

Технічні дані – AC Dock 3000 (betterGen)

Стала альтернатива:

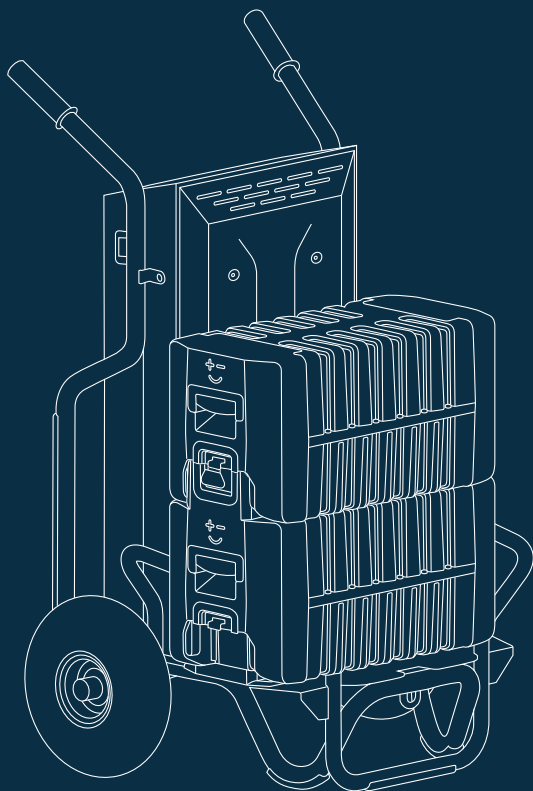
Екологічний генератор для 3 складених у стопку пакетів БеттерПак

Електричні дані та Термін служби	Одиниця виміру	Значення
Номінальна потужність напруга (мережа)	[В]	230
Номінальна потужність частота (мережа)	[Гц]	50
Номінальна вихідна потужність	[кВА]	3
Пікова потужність	[кВА]	5
Ном. потужність заряду	[кВт]	1.788
Розміри та вага	Одиниця виміру	Значення
Розмір [В x Д x Ш]	[мм]	1135 x 657 x 694
Вага	[кг]	55.5



Умови навколишнього середовища та експлуатації	Одиниця виміру	Вартість	HMI та моніторинг	Одиниця виміру	Вартість
Ступінь захисту від зовнішніх впливів	[-]	IP54	Моніторинг	Дистанційне керування, візуалізація даних та Backend, Моніторинг	
Робоча температура навколишнього середовища (розрядка)	[°C]	від -10 до +40			
Робоча температура навколишнього середовища (зарядка)	[°C]	від 0 до +40			
Макс. вологість (без конденсації)	[%]	95			

AC Dock 3000 (betterGen)



Посібник користувача
Мобільний інвертор та зарядний пристрій

UKR



UKR

Зміст

1	Огляд	4
1.1	Огляд betterGen	4
1.2	Обсяг поставки	4
1.3	Лінійка продуктів	4
1.4	Запасні частини	5
2	краще перестраховатися	5
2.1	Використання за призначенням	5
2.2	Відмова від відповідальності	5
2.3	Вказівки з техніки безпеки	5
2.4	Якщо виріб зламався	6
3	Налаштування	6
3.1	Розпакування betterGen	6
3.2	Умови для місця встановлення	6
4	Використання	6
4.1	Перевірка betterGen	6
4.2	штабелювання betterPacks	7
4.3	Увімкнення та вимкнення betterGen	8
4.4	Розуміння світлодіодів	8
4.5	Зарядження betterPacks	9
4.6	Підключення та відключення додатків	9
4.7	Зміна місця розташування	10
4.8	Підключення до мережі WiFi (необов'язково)	10
5	Підтримання	10
5.1	Перевірка тиску в шинах	10
5.2	Заміна шини	10
6	Чистка	11
7	Транспортування	11
8	Зберігання	12
9	Усунення несправностей	12
10	Технічні дані	15
10.1	Розміри та вага	15
10.2	Електричні параметри	15
10.3	Умови експлуатації	15
10.4	Паспортна табличка	15
10.5	Етикетка простежуваності	16
11	Утилізація	16

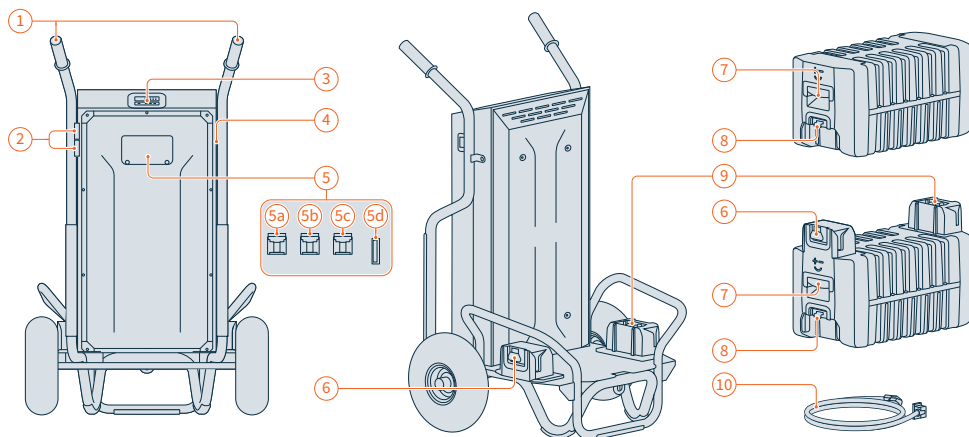
UKR



Перед використанням уважно прочитайте цей посібник користувача.
Цей посібник користувача є частиною виробу і повинен бути збережений для подальшого використання або для передачі майбутньому власнику.

1 Огляд

1.1 Огляд betterGen



Мал. 1 Огляд betterGen

1	Ручки для переміщення кращого покоління	5c	Вхід змінного струму
2	Розетки для підключення електроприладів	5d	USB-порт
3	Блок моніторингу та управління зі світлодіодним дисплеєм та Кнопка увімкнення/вимкнення	6	Нижня частина запірного пристрою для фіксації betterPacks на betterGen
4	З'єднання для зарядного кабелю	7	Ручка для перенесення BetterPacks (з обох боків)
5	Кришка запобіжника	8	Верхня частина запірного пристрою для фіксації betterPacks на betterGen
5a	Вихід змінного струму із захистом від пускового струму	9	Підключення для betterPacks
5b	Стандартний вихід змінного струму	10	Зарядний кабель

1.2 Обсяг поставки

- betterGen
- Зарядний кабель
- Цей посібник користувача

1.3 Лінійка продуктів

Для використання betterGen вам потрібні betterPacks, які ви можете придбати у [batteries AMPS GmbH](#). betterPacks також можна використовуватися з наступними пристроями:

- betterLink-DC
- betterLink-EM

- GSM стік

Щоб переглянути повний список можливих пристроїв, перейдіть на <https://betteries.com>.

1.4 Запасні частини

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини. Ви можете замовити запасні частини через службу підтримки клієнтів, див. “2.4 Якщо виріб зламався” на стор. зламався” на сторінці 6.

АНомер артикулу	Позначення
P/N 06-00289	Зарядний кабель
P/N 06-00228	Шини
P/N 06-00095	Пилозахисні ковпачки

2 краще перестраховатися

2.1 Використання за призначенням

betterGen - це ручний візок з інвертором та зарядним пристроєм для використання електричної енергії в приміщенні та на вулиці від максимум від трьох акумуляторів betterPack. Ніколи не використовуйте інші акумулятори Ніколи не використовуйте інші акумулятори, окрім betterPacks з betterGen. Ніколи не використовуйте інші зарядні або розрядний пристрій, окрім пристроїв, перелічених на <https://betteries.com>.

betterGen призначений лише для професійного використання і може використовуватися лише за особливих умов експлуатації та навколишнього середовища, визначених у цьому посібнику користувача, див. “3.2 Умови для місця встановлення” на сторінці 6 та “10 Технічні характеристики” на сторінці 16.

Будь-яке подальше використання, що відрізняється від умов, описаних в цьому посібнику користувача, вважається використанням не за призначенням і забороняється. Зверніть увагу, зокрема, на наступну специфікацію:

- Ніколи не наступайте на betterGen і ніколи не використовуйте його як підставку для ніг.
- Ніколи не використовуйте betterGen для транспортування предметів або людей.
- При підключенні програми використовуйте тільки кабелі довжиною максимальною довжиною три метри і використовуйте тільки кабелі зі стандартом H07RN-F.
- Під час роботи betterGen може інвертувати та заряджати максимум три акумулятори betterPack. Однак під час руху, максимальна кількість зарядних пристроїв betterPack – це два.

2.2 Відмова від відповідальності

Недотримання інструкцій, наведених у цьому посібнику користувача, може призвести до серйозних

травм або пошкодження betterGen та пристроїв, що використовуються з ним. Ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження betterGen або пристроїв, які виникли через те, що інструкції, наведені в інструкції, наведених у цьому посібнику користувача, не було дотримано.

UKR

2.3 Вказівки з техніки безпеки



НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя через електричний струм!

betterGen працює під дією електричного струму. Дотик до струмоведучих частин і пошкодження ізоляції зарядного кабелю або окремих компонентів становлять безпосередню небезпеку для життя.

- Завжди перевіряйте, чи не пошкоджено betterGen що betterGen не пошкоджений перед використанням. Ніколи не використовуйте betterGen, якщо він пошкоджений.
- Ніколи не відкривайте, не ремонтуйте і не модифікуйте betterGen. Завжди звертайтеся до виробника, щоб відремонтувати його для ремонту.
- Ніколи не торкайтеся штекера зарядного кабелю або штепсельної вилки приладу мокрими руками.
- Ніколи не вставляйте зовнішні провідники в штепсельні вилки.
- Ніколи не занурюйте betterGen у воду.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я через пожежу!

Якщо betterGen перевантажений електричним струмом, може виникнути пожежа

- Ніколи не використовуйте кілька розеток для підключення приладів до betterGen.
- Використовуйте betterGen лише за певних умов експлуатації, визначених у цьому посібнику користувача. див. розділ "10 Технічні дані" на стор. 15.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Травми через перекидання betterGen!

Якщо betterGen стоїть ненадійно і не вирівняний або неправильно витягнуті пакети betterPack, betterGen може перекинутися і спричинити синці на руках, ногах або ступнях.

- АЗавжди дотримуйтесь інструкцій з налаштування та правильної заміни betterPack.
- Ніколи не ставте більше двох betterPack під час переміщення betterGen.



УВАГА

ДПошкодження обладнання через брудні або мокрі з'єднання та штекери!

Якщо з'єднання та штекери стають брудними або вологими, betterGen може більше не працювати належним чином.

- Завжди тримайте з'єднання та штекери чистими та сухими, тримаючи штекери подалі від пилу та води.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пошкодження обладнання через коротке замикання!

Коли вхідний і вихідний струм змінного струму міняються місцями, виникає коротке замикання коротке замикання, яке може призвести до пошкодження betterGen.

- Завжди використовуйте відповідну вилку для передбаченої розетки.

2.4 Якщо виріб зламався

Ніколи не відкривайте, не ремонтуєте і не модифікуйте betterGen самостійно. Завжди звертайтеся до виробника, щоб відремонтувати його.

Телефон: +49 152-05735306

Електронна пошта: info@betteries.com

3 Налаштування

3.1 Розпакування betterGen

1. Обережно зніміть упаковку навколо betterGen з піддону.
2. Розпакуйте прилад betterGen. Він готовий до використання після того, як його буде вилучено з піддону.
3. Зберігайте упаковку для подальшого транспортування, повернення або довготривалого зберігання.
4. Перевірте комплектність поставки. У транспортній коробці повинен знаходитися betterGen, зарядний кабель та посібник користувача.
5. Переконайтеся, що betterGen і зарядний кабель не пошкоджені.
6. Якщо ви помітили будь-які відсутні або пошкоджені деталі, зверніться до виробника, див. "2.4 Якщо виріб зламався" на сторінці 6.

- betterGen можна використовувати в приміщенні та на вулиці. Якщо ви використовуєте betterGen на відкритому повітрі, уникайте дощу і прямого сонця щоб продовжити термін служби betterGen. Якщо ви використовуєте betterGen в приміщенні, завжди перевіряйте, щоб вологість у кімнаті була нижче 95%.
- Переконайтеся, що ви можете відповідати вимогам до температури навколишнього середовища. температурі навколишнього середовища, див. розділ "10 Технічні характеристики" на сторінці 15.
- Переконайтеся, що betterGen знаходиться поблизу розетки під час під час заряджання betterPack, і що зарядний кабель не знаходиться під напругою. Ніколи не використовуйте betterGen у вибухонебезпечній атмосфері.
- Ніколи не використовуйте betterGen протягом тривалого періоду в місцях з високою концентрацією солі в навколишньому повітрі або воді, наприклад наприклад, на морському узбережжі або взимку на вулицях, на яких використовується протиожеледна або в інших висококорозійних середовищах.
- Ніколи не розміщуйте betterGen поблизу джерел тепла, таких як обігрівачі або прилади з високим тепловим випромінюванням. Завжди дотримуйтеся такої відстані до таких джерел тепла, щоб ви могли дотримуватися вимог до температури навколишнього середовища див. розділ "10 Технічні характеристики" на сторінці 15.
- Ніколи не розташовуйте betterGen поблизу вибухонебезпечних або небезпечних речовинами, такими як бензин.

3.2 Умови для місця встановлення

- Завжди встановлюйте betterGen на шини вертикально. Ніколи не використовуйте betterGen в лежачому положенні.
- Завжди розміщуйте betterGen на твердій і рівній поверхні.
- Максимальний нахил поверхні без ризику нахилу становить 10%.

4 Використання

4.1 Перевірка betterGen

1. Перевірте betterGen, включаючи штекери та з'єднання, перед використанням.
2. Якщо ви помітили будь-які пошкодження, такі як тріщини, крихкість, запах, дим або вицвітання початкового кольору, не використовуйте the betterGen і зверніться до виробника, див. "2.4 Якщо виріб зламався" на сторінці 6.

3. Щоб запобігти нахилу та перекиданню, перевірте тиск в шинах перед використанням betterGen. Рекомендований тиск в шинах тиск в шинах становить 2,1 бар.

UKR

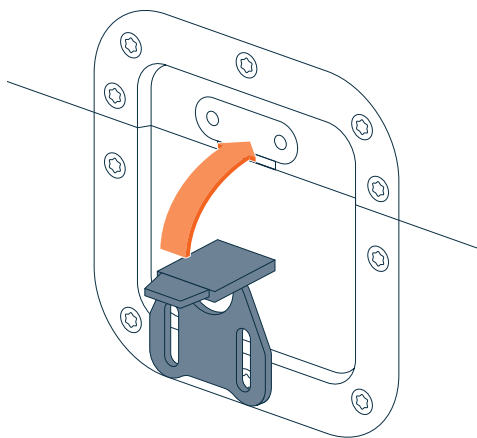
4.2 Укладання betterPack

1. Зніміть пилозахисні ковпачки зі з'єднань betterPack і відкладіть їх убік для подальшого використання.
2. Піднімайте та переносьте betterPack з іншою людиною.
3. Вирівняйте з'єднання betterGen і з'єднання betterPack по вертикалі, одне над іншим.
4. Обережно покладіть перший betterPack на betterGen без жодних зусиль.



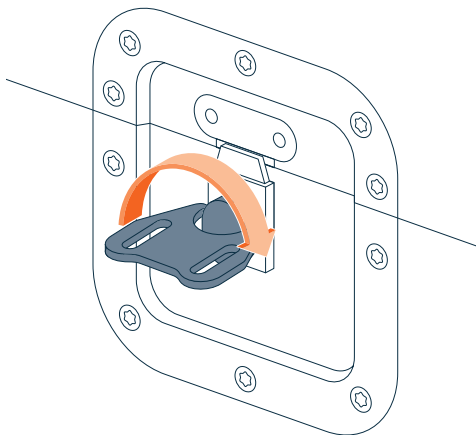
ІНФОРМАЦІЯ

Якщо ви складаєте більше одного betterPack, завжди починайте стекування з betterPack типу "multi" і укладайте betterPack типу "single" тільки зверху.



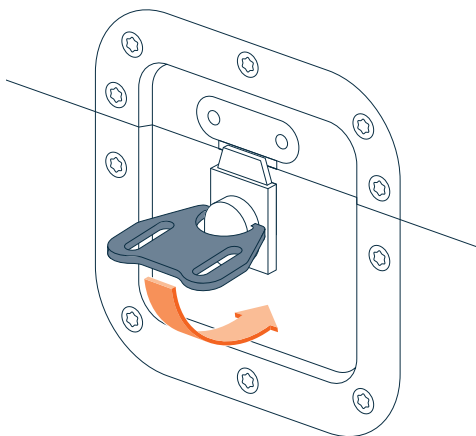
Мал. 2 Підняття гвинта крила

5. Зафіксуйте перший betterPack на betterGen. Для цього підніміть гвинт крила і зачепіть вигнуту вершину за верхню частину фіксатора.



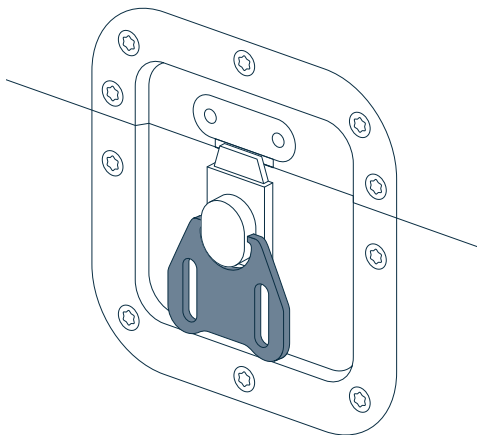
Мал. 3 Поворот гвинта крила

6. Потім поверніть гвинт крила на 180° за годинниковою стрілкою за годинниковою стрілкою.



Мал. 4 Складання гвинта крила назад

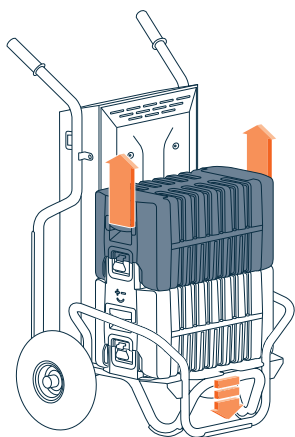
7. Складіть гвинт крила назад.



Мал. 5 Закритий betterPack

- Щоб захистити з'єднання, надіньте пилозахисні ковпачки на з'єднання betterPack.

- За необхідності закріпіть позицію навісним замком.
- Укладіть і зафіксуйте додаткові betterPack таким же чином.
- Щоб вийняти betterPack, спочатку знову розблокуйте його. Для цього підніміть гвинт крила, поверніть його на 180° проти годинникової стрілки і складіть його назад.

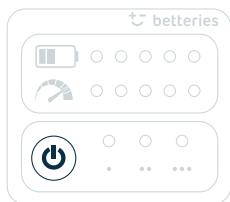


Мал. 6 Видалення betterPacks

- ОБЕРЕЖНО! Небезпека перекидання! Поставте одну ногу на металеву стійку перед betterPack.**
- Обережно підніміть упаковку betterPack вертикально вгору за допомогою іншої людини.
- Відкладіть betterPack у безпечне місце.

UKR

4.3 Увімкнення та використання betterGen

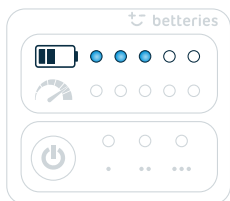


Мал. 7 Кнопка увімкнення/вимкнення на betterGen (виділена)

1. Коротко натисніть кнопку увімкнення/вимкнення у верхній частині betterGen.
 - ▷ betterGen буде увімкнено або вимкнено.
 - ▷ betterGen перевіряє стан усіх складених ставок.

4.4 Розуміння світлодіодів

Стан заряду



Мал. 8 Стан заряду на betterGen (виділено)

Світлодіоди стану заряду вказують на рівень заряду для всіх складених у стопку betterPacks. Крайній лівий світлодіод відображає рівень заряду від 0 до 30%. Світлодіод світиться червоним, якщо рівень заряду нижче 10%. Світлодіод світиться синім, якщо рівень заряду становить від 10 до 30%. Три світлодіоди посередині вказують на рівень заряду 20% (від 30 до 90%). Крайній правий світлодіод відображає рівень зарядки від 90 до 100%. Всі betterPack повністю

заряджені, коли всі п'ять світлодіодів світяться синім кольором. Під час заряджання пакунків betterPack індикатор що відображає поточний рівень заряджання, блимає синім.

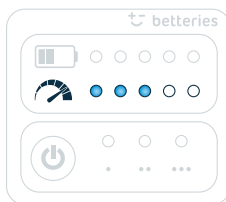


УВАГА Пошкодження обладнання через глибоку розрядку betterPack!

If betterPacks are not charged in time, they can be damaged. If accumulators betterPack are not recharged in time, they can be deeply discharged and, in this way, be permanently damaged.

- Якщо крайній лівий світлодіод світиться червоним, якнайшвидше зарядіть складені в стопку betterPack.

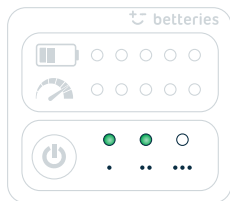
Потужність



Мал. 9 Співвідношення поточної доступної потужності на betterGen

Сині світлодіодні індикатори потужності вказують на співвідношення поточної доступної потужності всіх складених у стопку betterPack і максимальною рекомендованою потужністю. Максимальна рекомендована потужність залежить від стану заряду і температури всіх складених у стопку betterPack, а також від кількості пакунків betterPack, а також від кількості пакунків у стосі. Починаючи зліва, перші чотири світлодіоди показують потужність в одиницях 25%. Останній світлодіод загоряється жовтим, якщо перевищено рекомендоване співвідношення. Якщо система працює з перевищенням рекомендованого співвідношення протягом тривалого періоду, betterPack автоматично вимкнеться безпечним способом.

Статус



Мал. 10 Статус стеку betterPack на betterGen (виділено)

Кожен світлодіодний індикатор вказує на стан штабеля betterPack. Крайній лівий світлодіод у верхньому рядку позначає перший блок betterPack, що стоїть у стосі.

- Зелений: betterPack заряджається або використовується без будь-яких помилок або попереджень.
- Жовтий: betterPack ініціалізується або перебуває в режимі очікування. Пакети betterPack у стосі мають різний рівень зарядки.
- Червоний: Виявлено помилку. Залежно від серйозності помилки, система безпечно вимкнеться. Щоб отримати додаткову інформацію про значення індикаторів і про те, які дії можуть знадобитися, див. у розділі “9 Усунення несправностей” на сторінці 12.

4.5 Зарядження betterPack

Необхідні умови:

- ✓ Пакети betterPack складені в стопку.
 - ✓ Усі пакети мають однаковий рівень заряду.
 - ✓ betterGen вимкнено.
1. Підключіть зарядний кабель до betterGen.
 2. Підключіть зарядний кабель до розетки.
 3. Щоб увімкнути betterGen, коротко натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
 - ▷ betterGen почне заряджати складені в стопку betterPack автоматично.
 - ▷ Індикатори стану показують стан кожного складеного в стопку betterPack, а індикатори заряду - рівень заряду.



ІНФОРМАЦІЯ

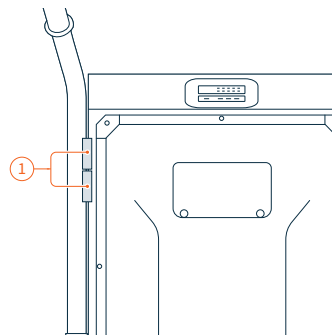
Синхронізація між betterGen та розеткою займає близько однієї хвилини. Світлодіоди показують правильний стан та рівень заряду тільки після завершення синхронізації.

4.6 Підключення та відключення програми

betterGen оснащений двома різними розетками для підключення приладів (мал. 11/Ⓛ). Обидві розетки призначені для приладів зі споживаною потужністю до 16 ампер (230 В, 50 Гц). Нижня розетка призначена для високих ємнісних та індуктивних навантажень, які вимагають високого пускового струму. Верхнє гніздо призначене для низьких ємнісних та індуктивних навантажень.

Передумови:

- ✓ Зовнішні прилади перевірені, неушкоджені та готові до використання.
- ✓ Пакети betterPacks складені в стопку.
- ✓ Усі пакети мають однаковий рівень заряду.
- ✓ betterGen увімкнено.
- ✓ Пристрій, який потрібно підключити, вимкнено.



Мал. 11 Розетки на betterGen (виділені)

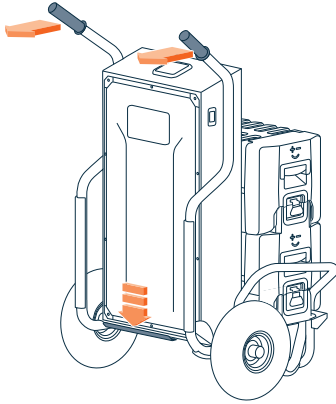
1. З'єднайте прилад з betterGen (мал. 11/Ⓛ).
2. Якщо ви помітили будь-яку проблему з приладом, негайно вимкніть прилад і від'єднайте його від betterGen.
3. Щоб від'єднати прилад від betterGen, спочатку вимкніть прилад, а потім від'єднайте його від betterGen.

4.7 Зміна місця розташування

Необхідна умова:

- ✓ betterGen вимкнено.
1. Переконайтеся, що майбутнє місце відповідає всім умовам для місця встановлення, див. “3.2 Умови для місця встановлення” на сторінці 6.

UKR



Мал. 12 Зміна розташування betterGen

2. Поставте ногу на вигнуту рейку на задній панелі betterGen.
3. Візьміться за обидві ручки і злегка нахиліть betterGen до себе.
4. Перемістіть betterGen на майбутнє місце і встановіть його надійно.

4.8 Підключення до WiFi (необов'язково)

Ви можете знайти детальний опис того, як налаштувати підключення до WiFi на сайті <https://betteries.com>.

UKR

5 Технічне обслуговування

5.1 Перевірка тиску в шинах



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Травми через перекидання betterGen!

Якщо тиск у шинах низький, betterGen стоїть ненадійно і може перекинутися, що може призвести до забиття рук, ніг або ступнів.

- Завжди перевіряйте, щоб тиск в шинах становив 2,1 бар.

1. Регулярно перевіряйте тиск у шинах. Рекомендований тиск в шинах становить 2,1 бар.

5.2 Заміна шини

Якщо шина спустила, її потрібно замінити.

Використовуйте тільки шини від виробника.

Використовуйте тільки інструменти, придатні для демонтажу дефектної шини. Для фіксації шини використовуйте тільки шайби Starlock.

Необхідні умови:

- ✓ betterGen вимкнено.
- ✓ На betterGen не встановлено пакет betterPack.
- ✓ До betterGen не підключено жодного приладу.

1. Покладіть betterGen на бік на стійку поверхню так, щоб дефектна шина була звернена до вас.
2. Зніміть дефектну шину за допомогою відповідних інструментів.
3. Встановіть нову шину на betterGen і закріпіть її за допомогою шайби Starlock.
4. Встановіть betterGen вертикально на шини.
5. СПеревірте тиск в шинах. Рекомендований тиск в шинах становить 2,1 бар.

6 Очищення



НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя через електричний струм!

betterGen працює за допомогою електричного струму. Дотик до струмоведучих частин становить безпосередню небезпеку для життя.

- Завжди вимикайте betterGen перед очищенням betterGen.
- Ніколи не занурюйте betterGen у воду.
- Ніколи не використовуйте струмінь води під високим тиском для очищення betterGen і ніколи не розпилюйте воду безпосередньо безпосередньо на нього.



УВАГА

Пошкодження обладнання внаслідок використання агресивних чистячих засобів!

Використання агресивних миючих засобів, розчинників або інших хімічних речовин для чищення betterGen може пошкодити його.

- Використовуйте тільки суху м'яку щітку або тканину для чищення betterGen.
- Використовуйте тільки балонне або стиснене повітря, яке спеціально схвалене для очищення або для очищення штепсельних роз'ємів і з'єднань. та з'єднань.

1. Регулярно очищайте зовнішню поверхню betterGen за допомогою сухою м'якою щіткою або тканиною.
2. Перевірте, чи не забруднені штекери або з'єднання, і, якщо необхідно, очистіть їх за допомогою дозволеного балонного або стисненого повітря.
3. Під час чищення перевірте, чи немає видимих пошкоджень. Якщо ви помітили будь-які пошкодження, не використовуйте betterGen і зверніться до виробника, див. "2.4 Якщо виріб зламався" на сторінці 6.

UKR

7 Транспортування



Мал. 13 Етикетка на транспортній коробці

- betterGen поставляється закріпленим на піддоні.
- Завжди переносьте піддон з betterGen з іншою людиною.
- Завжди використовуйте навантажувач для транспортування європіддону з піддонами betterGen завжди використовуйте вилочний навантажувач.

Навантажувачем може керувати тільки уповноважена особа.

- Носіть взуття зі сталевими підошвами та тканинні рукавички для роботи з піддонами або складськими контейнерами.

8 Зберігання

- Завжди поведіться з betterGen з обережністю.
- Зберігайте betterGen у сухому приміщенні без ризику затоплення.
- Зберігайте betterGen у сухому приміщенні з відносною вологістю (без конденсації вологи) нижче 50%.
- Ніколи не зберігайте betterGen в місцях з високою концентрацією солі в навколишньому повітрі або воді, наприклад, на морському узбережжі.
- Тримайте betterGen подалі від джерел тепла, таких як радіаторів, полум'я та іскор.

9 Усунення несправностей

Проблема	Потенційна причина	SPішення
Індикатор стану горить жовтим кольором.	Температура одного або декількох betterPack досягла 42°C.	1. Дайте betterPack охолонути до 40°C або нижче. Якщо ви продовжите використовувати betterPacks, він вимкнеться при 45°C.
	ввикористовуються пакети better-Pack з різними рівнями зарядки. Працює лише betterPack з вищим рівнем заряду працює.	1. Завжди використовуйте better-Pack з однаковим рівнем заряду. 2. Перед використанням декількох betterPack спочатку заряджайте betterPack з нижчим рівнем заряду.
Індикатор стану горить червоним.	Система керування акумулятором одного або декількох betterPacks повідомляє про проблему.	1. ТВимкніть систему, зачекайте принаймні одну хвилину, а потім увімкніть систему знову. 2. If the Status LED still lights up red, Якщо індикатор стану все ще світитись червоним, відправте упаковки betterPack назад виробнику для подальшого усунення несправностей та ремонту. Для отримання детальну інформацію про вимоги до доставки дивіться в розділі "2.4 Якщо виріб зламався" на сторінці 6.

Проблема	Потенційна причина	Рішення
Індикатор стану загоряється червоним кольором, а betterGen припиняє заряджання складених у стопку betterPacks.	betterPack з різним рівнем заряду складаються в стопку, і один зі складених в стопку betterPack повністю заряджений.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вимкніть betterGen. 2. Видаліть накопичені betterPack. 3. Складіть betterPack по одному і увімкніть betterGen, щоб спостерігати за станом заряду кожного betterPack. 4. Складіть у стек тільки ті betterPack, які не повністю заряджені. 5. Увімкніть betterGen знову. <ul style="list-style-type: none"> ▷ betterGen почне заряджати пакунки betterPack, що стоять у стосі.
Індикатори стану змінюють колір.	betterPacks ініціалізуються.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ніяких дій не потрібно. Просто зачекайте, поки індикатори стану не засвіяться зеленим.
Індикатор живлення світиться жовтим кольором.	Система працює за межами рекомендованого співвідношення. Якщо це продовжуватиметься протягом тривалого періоду, betterPacks безпечно вимкнуться.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Відключіть прилад від мережі. 2. Вставте ще один пакет betterPack і знову підключіть прилад.
Перший світлодіодний індикатор рівня заряду загоряється червоним.	Рівень заряду одного або декількох betterPacks дуже низький.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заряджайте betterPacks якомога швидше як це можливо. Якщо ви продовжите використовувати betterPacks, вони вимкнуться, щоб запобігти глибокому розряду.
Система не вмикається після натискання кнопки Увімкнення/Вимкнення.	Є механічна несправність кнопки увімкнення/вимкнення або внутрішньої електроніки.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Надішліть betterGen назад до виробнику для ремонту, див. "2.4 Якщо виріб зламався" на сторінці 6.
	Одна або декілька упаковок betterPack були глибоко розряджені.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Якщо ви склали більше одного betterPack, перевірте, який betterPack розряджається найглибше, якщо скласти їх тільки один за одним. 2. Поспостерігайте, з яким betterPack не вдається запустити систему. 3. Надішліть пошкоджені пакунки betterPack назад виробнику. Для отримання детальної інформації про вимоги до відправлення див. у розділі "2.4 Якщо продукт зламався" на сторінці 6. 4. Завжди дотримуйтесь інструкцій наданих у посібнику користувача betterPack. 5. Замовте новий betterPack як запасний.

Проблема	Потенційна причина	SPішення
Після увімкнення системи всі індикатори стану наявних betterPacks загоряються жовтим кольором, і систему не можна буде вимкнути.	Ініціалізація не вдалася, і система залишається в режимі очікування.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Натисніть і утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення протягом декількох секунд. <ul style="list-style-type: none"> ▸ Це призведе до вимкнення системи вимкнутись. 2. Спробуйте увімкнути систему ще раз натиснувши кнопку увімкнення/вимкнення на betterGen. 3. Якщо система все ще не працює правильно, зверніться до виробника щоб відремонтувати її, див. “2.4 Якщо виріб зламався” на сторінці 6.
betterPacks складені, але немає або не всі очікувані світлодіоди світяться.	betterGen не розпізнає betterPacks, тому що з'єднання пошкоджено.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Перевірте з'єднання на наявність бруду або пошкоджень та очистіть з'єднання, якщо необхідності, див. розділ “6 Очищення” на стор. 11. 2. Спробуйте ще раз використати betterPacks. Якщо світлодіоди все одно не загоряються, зверніться до виробника, див. “2.4 Якщо виріб зламався” на сторінці 6.
	Пошкоджено світлодіод.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Надішліть betterGen назад до виробнику для ремонту, див. “2.4 Якщо виріб зламався” на сторінці 6.
На betterGen є видимі тріщини або інші пошкодження.	betterGen був упущений або пошкоджений іншим чином.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ніколи не використовуйте пошкоджений betterGen. 2. Надішліть betterGen назад до виробнику для ремонту, див. “2.4 Якщо виріб зламався” на сторінці 6.
Існує помітна зміна в betterGen, наприклад, несподіваний запах або деформація деталей.	betterGen був упущений або пошкоджений іншим чином.	<ol style="list-style-type: none"> 1. ТНегайно вимкніть підключені прилади та betterGen негайно. 2. Надішліть betterGen назад до виробнику для ремонту, див. “2.4 Якщо виріб зламався” на сторінці 6.
betterGen більше не стоїть прямо.	Одна або кілька шин пошкоджені або втратила повітря.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Перевірте правильність тиску в шинах. Рекомендований тиск в шинах становить 2,1 бар, див. розділ “5 Технічне обслуговування” на стор. 10. 2. Перевірте, чи не пошкоджена одна або більше шин. 3. Якщо пошкоджено одну або більше шин, замініть пошкоджені шини, див. розділ “5 Технічне обслуговування” на стор. 10.

Проблема	Потенційна причина	Рішення
betterGen не можна перенести в інше місце	Одна або кілька шин пошкоджені або втратила повітря.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Перевірте правильність тиску в шинах. Рекомендований тиск в шинах становить 2,1 бар, див. розділ “5 Технічне обслуговування” на стор. 10. 2. Перевірте, чи не пошкоджена одна або більше шин. 3. Якщо пошкоджено одну або більше шин, замініть пошкоджені шини, див. розділ “5 Технічне обслуговування” на стор. 10.
betterGen увімкнено, але підключений пристрій не працює.	Підключений прилад або його частини пошкоджені.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вимкніть betterGen і від'єднайте прилад від мережі. 2. Надішліть заявку виробнику на ремонт.
	Додаток підключено не до тієї розетки.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вимкніть betterGen і від'єднайте прилад від мережі. 2. Завжди використовуйте нижню розетку для індуктивних навантажень, наприклад, для електроінструментів.
Під час використання приладу постійно лунає клацання під час використання приладу.	Споживана потужність підключеного приладу занадто низьке для нижньої розетки.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вимкніть betterGen і від'єднайте прилад від мережі. 2. Підключіть прилад до верхньої розетки.
Підключений прилад вимикається несподівано.	Запобіжник кращого покоління спрацював.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Від'єднайте прилад від betterGen. 2. Відкрийте кришку для запобіжника, див. “1 Огляд” на сторінці 4. 3. Поверніть перемикач запобіжника назад. 4. Підключіть прилад до мережі betterGen та увімкніть його. 5. Якщо проблема не зникає, зверніться до виробника, щоб відремонтувати betterGen відремонтувати betterGen, див. “2.4 Якщо виріб зламався” на сторінці 6.зламався” на сторінці 6.

12 Технічні дані

12.1 Розміри та вага

Висота	1135	мм
Ширина	694	мм
Глибина	657	мм
Вага	55,5	кг

12.2 Електричні параметри

Ном. Вихідна напруга	230	В
Ном. Вихідна частота	50	Гц
Ном. Вихідна потужність	3	кВА
Пікова потужність	5	кВА
Номінальна Потужність заряду	1.4	кВт

12.3 Умови експлуатації

Мін./макс. робоча температура	-10/40	°C
Макс. допустима відносна вологість повітря (без конденсації) для роботи	95	%
Макс. допустима відносна вологість повітря (без конденсації) для зберігання	95	%
Максимальний нахил	10	%
Клас захисту	IP54	-
Ступінь забруднення	4	-

12.4 Паспортна табличка

Паспортна табличка вмісту



betteries AMPS GmbH D-14167 Berlin
Tel. +49 15205735306
www.betteries.com

betterGen

Mobile AC-Power

Nom. Vout: 230 Vac $\pm 2\%$
Output frequency: 50 Hz $\pm 0.1\%$
Output power: 3 kVA
AC input voltage: 230 Vac
AC input frequency: 50 Hz
Input power: 2 kW
Max. battery charging current: 35 A
Max. battery charge voltage: 57.68 V
Min/Max temperature: -10 / 40°C
Humidity (non-condensing): max 95%
Max slope: 10%
IP-rating: IP54

betterGen shall be used only with betterPack



Мал. 1 Паспортна табличка

Паспортна табличка розташована на задній панелі betterGen і містить наступну інформацію:

- Контактні дані виробника
- Опис продукту
- Електричні параметри
- Необхідна температура і відносна вологість навколишнього середовища
- Максимальний нахил
- Інформаційні та попереджувальні етикетки
- Інструкції з техніки безпеки

Інформативні етикетки



Утилізуйте виріб та його окремі матеріали. Виробник бере на себе відповідальність за переробку betterGen та його окремих матеріалів.



Маркування CE вказує на те, що виробник або його уповноважений представник знає про особливі вимоги до продукту, який вони розповсюджують, і що продукт відповідає цим спеціальним вимогам.



Не викидайте betterGen разом з побутовими відходами.

Попереджувальні етикетки



Загальний попереджувальний знак. Завжди звертайтеся до посібника користувача завжди звертайтеся до посібника користувача, коли бачите цей знак.



betterGen працює за допомогою електричного струму.

13 Утилізація

betterGen містить токсичні матеріали. Якщо betterGen неправильно утилізувати, це може небезпеку для довкілля спричинити небезпеку для довкілля. Важливо сприяти повторному використанню та екологічно доцільній переробці відходів. Тому утилізуйте betterGen відповідно до правил вашого регіону або країни.

12.5 Етикетка простежуваності



Мал. 1 Етикетка простежуваності для betterGen.

Кожен betterGen оснащений етикеткою для відстеження, яка дозволяє ідентифікувати конкретний betterGen.

1. Завжди тримайте етикетку на видноті і ніколи не знімайте етикетку.
2. При зверненні до виробника підготуйте інформацію, зазначену на етикетці.

UKR



Мал. 2 Не викидайте betterGen разом з побутовими відходами

betteries AMPS GmbH
Goerzallee 299
14167 Berlin
GERMANY

Телефон: +49 1520 5735306
Електронна пошта: info@betteries.com

Інтернет: <https://betteries.com>
P/N 10-00146

Revision A.0.0, 08 2022



Multi
(стековий модуль)
Single
(торцевий модуль, що штабелюється)

Технічні характеристики **betterPack**

Мобільна, модульна, багатоцільова та підключена літій-іонна батарея

Електричні дані та Термін служби	Одиниця виміру	Значення	розміри та вага	Одиниця виміру	Значення
Номинальна напруга (зовнішня)	[В]	51.8	Вага	[кг]	38.8
Діапазон напруги	[В]	42 – 57.68	Розмір [В x Д x Ш] -Multi	[мм]	365 x 546 x277
Пікова потужність (@25°C)	[кВт]	7.9 (1с) / 3.1 (6с)	Розмір [В x Д x Ш] -Single	[мм]	280.5 x 546 x277
Ном. Розряд Потужність (при 25°C)	[кВт]	2.6	Умови навколишнього середовища та експлуатації	Одиниця виміру	Значення
Ном. Розряд Струм (при 25°C)	[А]	50	Хімічний склад акумулятора		літій-іонний марганцевий оксидна батарея (LMO)
Ном. потужність заряду (@25°C)	[кВт]	1.3	Захист від проникнення	[-]	IP65
Ном. струм заряду (при 25°C)	[А]	25	Вентиляція		Вирівнювання тиску та скидання надлишкового тиску
Строк експлуатації	[циклів]	1500	Температура зберігання	[°C]	-20 to +50
Строк експлуатації	[роки]	7	Робоча температура навколишнього середовища (розрядка)	[°C]	-10 to +40
Ном. енергія	[Вт·год]	2346	Робоча температура	[°C]	0 to +40



			навколишнього середовища (зарядка)	
Корисна енергія (@82% DoD)	[Вт·год]	1924	Час заряджання - з betterGen-3 - із зовнішнім charger-500	<2 години близько 4 годин

betterPack



Посібник користувача
Посібник користувача

UKR





Зміст

1	Огляд	4
1.1	Огляд betterPacks	4
1.2	Типи betterPacks	4
1.3	Обсяг поставки	4
1.4	Лінійка продукції	4
1.5	Запасні частини	4
2	краще перестраховатися	5
2.1	Використання за призначенням	5
2.2	Відмова від відповідальності.	5
2.3	Вказівки з техніки безпеки	5
2.4	Якщо виріб зламався	6
3	Налаштування.	6
3.1	Розпакування betterPacks	6
3.2	Умови для місця встановлення	6
4	Використання	6
4.1	Перевірка betterPacks.	6
4.2	кладання betterPacks	6
4.3	Заряджання betterPacks	7
4.4	Підключення приладів	8
5	Очищення	8
6	Транспортування.	9
7	Зберігання	10
8	сунення несправностей.	10
9	Технічні дані	11
9.1	Розміри та вага	11
9.2	Електричні величини	11
9.3	Умови експлуатації.	11
9.4	Паспортна табличка	12
9.5	Етикетка простежуваності.	13
10	Утилізація	13

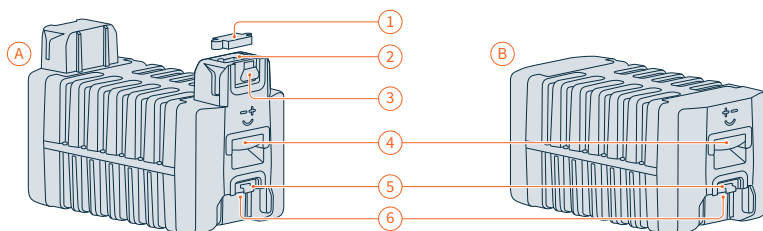
UKR



Перед використанням уважно прочитайте цей посібник користувача.
Цей посібник користувача є частиною виробу, тому його слід зберігати для подальшого використання або передачі майбутньому власнику.

1 Огляд

1.1 Огляд betterPacks



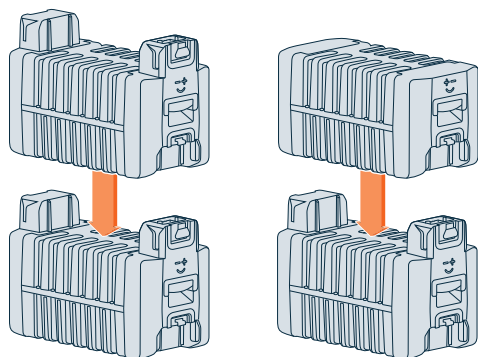
Мал. 1 Огляд betterPacks

A	бТип betterPack “multi”	B	betterPack типу “single”
1	Пилозахисний ковпачок	4	Ручка для перенесення betterPackів (з обох боків)
2	Верхнє з’єднання для betterPack	5	Верхня частина фіксатора для закріплення betterPacks
3	Нижня частина фіксатора для кріплення betterPacks	6	Нижнє з’єднання для betterPacks

1.2 Типи betterPacks

Існує два різних типи betterPacks. Тип А дозволяє складати декілька betterPack'ів і називається “мульти”.

Тип В призначений для використання окремо або як завершальний betterPack (використовується як останній у стеку betterPack) і називається “одинарний”.



Мал. 2 Укладання різних типів betterPacks

1.3 Обсяг поставки

- betterPack
- Пилозахисні ковпачки для всіх з’єднань
- Цей посібник користувача

1.4 Лінійка продуктів

Для використання betterPacks вам потрібен пристрій для заряджання/розряджання розроблений betteries. Тобто, betterPacks можна використовувати з наступними пристроями:

- betterLink-DC
- betterLink-EM
- betterGen
- betterGenMax

об переглянути повний список сумісних пристроїв, перейдіть за посиланням <https://betteries.com>.

1.5 Запасні частини

Використовуйте лише оригінальні запасні частини, які можна придбати у виробника або дистриб’ютора.

Номер артикулу	Позначення
P/N 06-00095	Пилозахисні ковпачки

2 краще перестраховатися

2.1 Використання за призначенням

betterPacks - це мобільне рішення для живлення на основі перероблених акумуляторів електромобілів, які повинні використовуватися в поєднанні з зарядним/розрядним пристроєм від betteries. Ніколи не використовуйте будь-які інші зарядні або розрядні пристрої, окрім пристроїв, перелічених на сайті <https://betteries.com>.

betterPacks заряджаються і використовуються за допомогою зарядного/розрядного пристрою. Роз'єми для підключення приладів, кнопка увімкнення/вимкнення та світлодіоди розташовані на зарядному/розрядному пристрої. betterPacks призначені лише для професійного використання і можуть використовуватися лише за певних умов експлуатації та навколишнього середовища умов, визначених у цьому посібнику користувача →, див. "3.2 Умови для місця встановлення" на сторінці 6 та → див. "9 Технічні 9 Технічні дані" на сторінці 11.

Будь-яке подальше використання, що відрізняється від умов, описаних в цьому посібнику користувача, вважається використанням не за призначенням і забороняється. Зверніть увагу, зокрема, на наступні технічні характеристики:

- Ніколи не наступайте на betterPack і ніколи не використовуйте його як підніжку.
- betterPacks не призначені для стаціонарного або промислового використання (батарея розроблена відповідно до IEC 62133-2).

2.2 Відмова від відповідальності

Недотримання інструкцій, наведених у цьому посібнику користувача, може призвести до серйозних травм або пошкодження betterPacks. Ми не несемо відповідальності за пошкодження betterPacks, які виникли внаслідок недотримання інструкцій, наведених у цьому посібнику користувача.

2.3 Вказівки з техніки безпеки



НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя через електричний струм!

betterPack заряджаються та експлуатуються за допомогою електричного струму. Дотик до струмоведучих частин і пошкодження окремих компонентів становлять безпосередню небезпеку для життя.

- Завжди перевіряйте, чи не пошкоджені пакети ibetterPack перед використанням. Ніколи не використовуйте betterPack, якщо вони пошкоджені.
- Ніколи не відкривайте, не ремонтуйте та не модифікуйте упаковку BetterPack. Завжди звертайтеся до виробника для їх ремонту.
- Ніколи не торкайтеся штепсельної вилки приладу мокрими руками.
- Ніколи не вставляйте в штепсельні вилки зовнішні дроти.
- Ніколи не занурюйте betterPacks у воду.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Попраження або опіки через викинуті рідини!

У разі пошкодження внаслідок удару, перфорації, роздавлювання або падіння, рідина може бути викинута з betterPacks. Рідина, що виливається, може викликати подразнення або опіки.

- Завжди поводьтеся з BetterPack з обережністю.
- Avoid contact with the ejected liquid. If contact occurs, avoid contact with the liquid, which is being ejected. If contact occurs, wash with water. If the liquid gets into your eyes, seek medical help.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я через пожежу, вибух і виділення токсичних та їдких рідин і газів!

betterPacks містять легкозаймисті речовини. У разі пожежі рідини та газу, такі як оксид літію оксид марганцю або фтористоводнева кислота, можуть можуть витікати з упаковки BetterPack. Ці рідини та газу становлять небезпеку для здоров'я. Рідини та газу, що витікають, можуть призвести до вибуху.

- Ніколи не замикайте betterPack.
- Завжди тримайте пакети betterPack подалі від джерел тепла джерел тепла, вогню, іскор та небезпечних речовин, таких як бензин.
- Використовуйте тільки неіскростійкі прилади.
- У разі виникнення пожежі навколо або на betterPack, негайно вимкніть електроприлади та зарядний/розрядний пристрій.
- Встановіть попереджувальний знак та повідомте інших про про небезпеку та відведіть їх на безпечну відстань від вогню та диму, що утворюється.
- Викличте поліцію та пожежну службу і повідомте що літєві батареї (UN3480).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я через важкі betterPacks!

Небезпека для здоров'я через важкі betterPacks! Якщо ви переносите акумулятор самостійно, вага акумулятора може спричинити травми, наприклад, розтягнення зв'язок.

- АЗавжди носіть акумулятор на собі.



УВАГА

Пошкодження обладнання через брудні або мокрі з'єднання та штекери!

Якщо з'єднання та штекери забруднені або мокрі, betterPacks може більше не працювати належним чином.

- Завжди тримайте з'єднання та штекери чистими і сухими, використовуючи пилозахисні ковпачки та тримаючи штекери і тримайте штекери подалі від пилу та води.
- При використанні betterPack типу "мульти" окремо, з'єднання залишаються незахищеними. Тому з'єднання необхідно регулярно перевіряти і за необхідності очищати → див. розділ "5 Очищення" на сторінці 8.

2.4 Якщо виріб зламався

Ніколи не відкривайте, не ремонтуйте та не модифікуйте betterPacks самостійно. Завжди звертайтеся до виробника, щоб відремонтувати їх.

Телефон: +49 152-05735306

Електронна пошта: info@batteries.com

UKR

3 алаштування

3.1 Розпакування betterPacks

1. Обережно відкрийте транспортну коробку.
2. Зніміть внутрішню фіксацію.
3. Підніміть betterPacks з транспортної коробки з іншою людиною і покладіть їх у безпечне місце. Пристрій готовий до після виймання з пакувальної коробки.
4. Зберігайте внутрішню фіксацію та упаковку для подальшого транспортування, повернення або тривалого зберігання.
5. Перевірте комплектність поставки. У пакувальна коробка повинна містити пакети betterPacks, пилозахисні ковпачки для всіх з'єднань з'єднань та посібник користувача.
6. Переконайтеся, що betterPack не пошкоджений.
7. Якщо ви помітили будь-які відсутні або пошкоджені деталі, зверніться до виробника → див. "2.4 Якщо виріб зламався" на сторінці 6.

3.2 Умови для місця встановлення

- Завжди встановлюйте betterPack на тверду та рівну поверхню.
- betterPack можна використовувати як всередині, так і зовні приміщень. Якщо ви використовуєте betterPack на відкритому повітрі, уникайте дощу та прямого сонця, щоб продовжити термін служби betterPack. Якщо ви використовуєте betterPack в приміщенні, завжди перевіряйте, щоб вологість у приміщенні була нижче 95%.
- Переконайтеся, що ви можете відповідати вимогам до температури навколишнього середовища → див. розділ “9 Технічні характеристики” на сторінці 11. Якщо температура навколишнього середовища виходить за межі необхідного діапазону, betterPacks безпечно вимкнуться.
- Переконайтеся, що пристрій для заряджання розряджання знаходиться поблизу розетки під час заряджання betterPack, а також переконайтеся, що зарядний кабель не знаходиться під напругою.

- Ніколи не використовуйте betterPack у вибухонебезпечній атмосфері.
- Ніколи не використовуйте betterPack протягом тривалого часу в місцях з високою концентрацією солі в повітрі або концентрацією солі в навколишньому повітрі або воді, наприклад, на морському узбережжі або взимку на вулицях, де використовується сіль для боротьби з ожеледицею, або в інших місцях з високою корозійною активністю, або в інших агресивних середовищах.
- Ніколи не розміщуйте пакети betterPack поблизу джерел тепла, таких як наприклад, обігрівачів або приладів з високим тепловим випромінюванням. Завжди дотримуйтесь відстані до таких джерел тепла, щоб можна було дотримуватися вимог до температури навколишнього середовища → див. “9 Технічні дані” на сторінці 11.
- Ніколи не розташовуйте пакувальну машину betterPack поблизу вибухонебезпечних речовин, таких як небезпечними речовинами, такими як бензин.

4 Використання

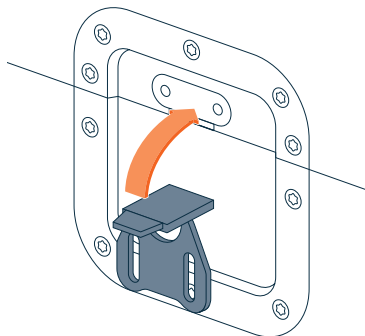
4.1 Перевірка betterPacks

1. Перевірте betterPacks, включаючи з'єднання, перед використанням їх використання.
2. Якщо ви помітили будь-які пошкодження, такі як тріщини, крихкість, запах, дим, вицвітання початкового кольору або витікання рідини, не використовуйте betterPack. рідини, не використовуйте пошкоджену упаковку betterPack і негайно зверніться до виробника → див. “2.4 Якщо продукт зламався” на сторінці 6.

4.2 Укладання betterPack

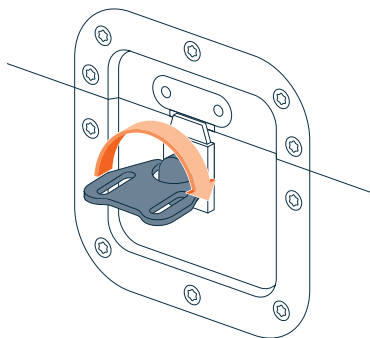
1. Зніміть пилозахисні ковпачки зі з'єднань і відкладіть їх в сторону для подальшого використання.
2. Піднімати та переносити betterPack слід з іншою людиною.
3. Вирівняйте з'єднання зарядного/розрядного пристрою та з'єднання betterPack вертикально, одне над іншим.
4. Обережно покладіть першу упаковку betterPack на зарядний/розрядний пристрій, не докладаючи

зусиль.

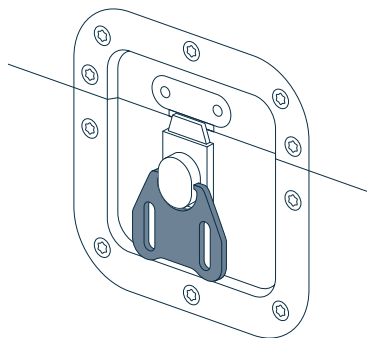


Мал. 3 Підняття гвинта крила

5. Зафіксуйте перший betterPack на зарядному/розрядному пристрої. Для цього підніміть гвинт крил і зачепіть вигнуту за верхню частину фіксатора

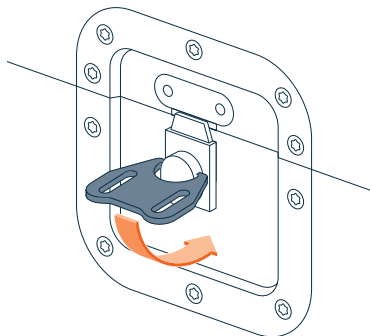


Мал. 4 Обертання гвинта крила.



Мал. 6 Закритий betterPack.

- Потім поверніть гвинт крил на 180° за годинниковою стрілкою.



Мал. 5 Складання гвинта крила назад.

- Складіть гвинт крила назад.

- За необхідності зафіксуйте положення запірною пристрою за допомогою навісним замком.
- Укладіть і зафіксуйте додаткові betterPack таким же чином.
- Щоб вийняти betterPack, спочатку знову розблокуйте його ще раз. Для цього підніміть гвинт крил, поверніть його на на 180° проти годинникової стрілки і відкиньте його назад вниз.
- Обережно підніміть betterPack вертикально вгору за допомогою іншою людиною.
- Свідкладіть упаковку betterPack у безпечне місце.
- Щоб захистити з'єднання, надягніть на них пилозахисні ковпачки.

4.3 Зарядження betterPacks

Перед використанням пакунків betterPacks необхідно зарядити їх за допомогою зарядного/розрядного пристрою. Під час зарядження пакети betterPack необхідно покласти на зарядний/розрядний пристрій, який підключений до розетки. Існує кілька способів зарядження пакетиків betterPack. Процедура зарядження пакетиків betterPack відрізняється залежно від використовуюваного зарядного/розрядного пристрою. Зверніться до посібника користувача зарядного/розрядного пристрою для отримання інструкцій щодо як заряджати betterPacks.

4.4 Підключення приладів

- ✓ Зовнішні пристрої перевірено, вони не мають пошкоджень і готові до використання.
- ✓ Якщо використовується декілька betterPacks, betterPacks складаються в стопку.

1. Підключіть прилад до зарядного/розрядного пристрою.
2. Увімкніть пристрій для заряджання/розряджання.
3. Увімкніть прилад і використовуйте його як зазвичай. Завжди дотримуйтесь інструкцій, наданих виробником приладу.
4. Якщо ви помітили проблему з приладом, негайно вимкніть прилад і від'єднайте його від зарядного/розрядного пристрою.
5. Зверніться до виробника приладу для отримання інформації про те, як відремонтувати прилад.

5 Очищення



НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя через електричний струм!

betterPack заряджаються та експлуатуються за допомогою електричним струмом. Дотик до струмоведучих частин становить безпосередню небезпеку для життя.

- АЗавжди вимикайте пристрій для заряджання/розряджання перед чищенням betterPack завжди вимикайте пристрій для заряджання/розряджання.
- ННіколи не занурюйте betterPack у воду.
- ННіколи не використовуйте струмінь води під високим тиском для очищення і ніколи не розпилюйте воду безпосередньо на betterPack.



УВАГА

Пошкодження обладнання внаслідок використання агресивних чистячих засобів засобів!

- Використання агресивних миючих засобів, розчинників або інших хімічних речовин для чищення пакувальних машин betterPack може пошкодити їх.
- Використовуйте лише суху м'яку щітку або тканину для чищення пакети betterPack.
 - Використовуйте тільки балонне або стиснене повітря, яке спеціально схвалене для очищення або видалення пилу електронного обладнання для чищення штепсельних роз'ємів і з'єднань.

UKR

1. Регулярно очищайте зовнішні поверхні упаковки betterPack за допомогою сухою м'якою щіткою або ганчіркою.
2. Перевірте, чи не забруднені штекери або з'єднання, і, якщо необхідно, очистіть їх за допомогою дозволеного балонного або стисненого повітря.
3. Під час чищення перевірте, чи немає видимих пошкоджень. Якщо ви помітили будь-які пошкодження, не використовуйте пошкоджену упаковку betterPack і зверніться до виробника → див. "2.4 Якщо виріб зламався" на сторінці

6 Транспортування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека для здоров'я через важкі транспортні коробки!

Якщо ви самостійно переносите транспортні коробки, то вага пакувальної коробки може спричинити травми наприклад, розтягнення зв'язок.

- Завжди переносьте транспортні коробки з іншою людиною.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ Подразнення або опіки через викинуті рідини!

У разі пошкодження внаслідок удару, перфорації, роздавлювання або падіння, рідина може бути викинута з betterPacks. Рідина, що виливається, може викликати подразнення або опіки.

- Завжди транспортуйте betterPack з обережністю.
- Уникайте контакту з рідиною, що виливається. Якщо контакт стався випадково, змийте його водою. Якщо рідина потрапляє в очі, зверніться за медичною допомогою.

UKR



Мал. 7 Символи на транспортній коробці.

①	Крихкий	⑤	Номер ООН для затвердження упаковки
②	Захищати від вологи	⑥	Стороною догори
③	Придатний для вторинної переробки	⑦	Складати не більше чотирьох коробок
④	Упаковка, затверджена ООН	⑧	Етикетка класу небезпеки небезпечного вантажу 9

- betterPacks постачаються в індивідуальних транспортних коробках окремо або складеними на європіддоні.
- Завжди переносьте транспортну коробку з іншою людиною.
- Завжди використовуйте навантажувач для транспортування європіддону з з пакувальними коробками. Навантажувачем може користуватися

тільки уповноважена особа.

- Перед відправкою пошкоджених пакетів betterPack завжди звертайтеся до спочатку зв'яжіться з виробником. → див. “2.4 Якщо виріб зламався” на сторінці 6. Відправлення неушкоджених упаковок betterPack можливе без попереднього звернення до виробника.

7 Зберігання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пошкодження обладнання через глибоку розрядку!

Зберігання повністю розряджених пакетів betterPacks може спричинити глибокий розряд і пошкодити betterPack можуть бути незворотньо пошкоджені.

- Ніколи не зберігайте betterPack повністю розрядженими.
- Щоб максимально продовжити термін служби акумулятора betterPacks, завжди тримайте рівень заряду між 20% і 30% під час зберігання. На інтерфейсі користувача повинні світитися два світлодіодні індикатори SOC.
- Під час зберігання betterPack може певною мірою саморозрядитися. Щоб підтримувати рекомендований рівень заряду, регулярно перевіряйте рівень заряду всіх пакунків betterPack, що зберігаються, регулярно, принаймні кожні три місяці.

- Завжди поводьтеся з пакетами betterPack з обережністю
- Зберігайте betterPack у сухому приміщенні без ризику затоплення.
- Переконайтеся, що вологість у приміщенні завжди залишається нижче 50%.
- Завжди тримайте приміщення провітрюваним.
- Ніколи не зберігайте упаковку betterPack у вибухонебезпечному середовищі.
- Ніколи не зберігайте betterPack в місцях з високою концентрацією солі в навколишньому повітрі або воді, наприклад, на морському узбережжі.
- Тримайте betterPack подалі від джерел тепла, таких як радіатори, полум'я та іскри.
- Щоб оптимізувати термін придатності betterPack, завжди зберігайте їх при рекомендованій температурі 20°C.
- Ніколи не зберігайте акумулятори betterPack за високої температури або з високого рівня заряду. Це може призвести до скорочення терміну служби betterPacks..
- Зберігайте батареї тільки в приміщенні, розташованому на висоті не більше на висоті не більше 2000 м над рівнем моря.

UKR

8 Усунення несправностей

Випуск	Potential cause	Рішення
Підключений пристрій раптово вимикається.	Вичерпано ліміт роботи betterPacks було досягнуто і betterPacks вимикається автоматично.	1. Використовуйте інший прилад, який не перевищує межі роботи betterPacks → див. “9 Технічні дані” на сторінці 11
Пристрій для заряджання/розряджання пристрій не вмикається.	Один або кілька пакунків betterPack були глибоко розряджені.	1. Якщо ви склали декілька пакунків betterPack, перевірте, який з них betterPack повністю розряджений, поклавши в стопку лише один з них. з них за один раз. 2. Подивіться, з яким betterPack не вдається запустити зарядний/розрядний пристрій. 3. Надішліть пошкоджену упаковку betterPack виробнику → див. розділ “10 Утилізація” на стор. 13 та → див. розділ “6 Транспортування” на сторінці 9. 4. Замовте новий пристрій betterPack як запасний.

Випуск	Potential cause	Рішення
Є видимі тріщини або інші пошкодження на одній або декількох пакунків betterPack.	пакунки падали або пошкоджено іншим чином.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ніколи не використовуйте пошкоджені пакунки. 2. Пошкоджені betterPack потребують особливого поводження. Не відправляйте пошкоджену упаковку betterPack, доки не зв'яжетеся з виробником і не запитаете, як діяти далі. Щоб знайти контактну інформацію на сайті → див. розділ “2.4 Якщо виріб зламався” на сторінці 6.
Пристрій заряджається/розряджається пристрій увімкнено, але пристрій не працює.	Пристрій пошкоджено.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Від'єднайте прилад від зарядного/розрядного пристрою. 2. Зверніться до виробника приладу для отримання інформації про те, як відремонтувати прилад.
	Рівень заряду акумуляторів betterPacks занадто низький.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Зарядіть betterPacks якомога швидше.
Помітна зміна в одній або декількох betterPack, наприклад, несподіваний запах або деформація деталей..	betterPack була пошкоджена.	<ol style="list-style-type: none"> 1. негайно вимкніть електроприлади та пристрій для заряджання/розряджання негайно. 2. Розмістіть попереджувальний знак та повідомте інших про небезпеку і попросіть їх відійти на безпечну відстань. 3. Пошкоджені пакети betterPack потребують особливого поводження. Не відправляйте пошкоджені упаковки betterPack, доки не зв'яжетеся з виробником і не запитаете, як діяти далі. Щоб знайти контактну інформацію на сайті → див. розділ “2.4 Якщо виріб зламався” на сторінці 6.

UKR

9 Технічні дані

9.1 Розміри та вага

Транспортна коробка

Висота	45	см
Ширина	80	см
Глибина	40	см
Вага	40	кг

betterPack тип "multi"

Висота	36.5	см
Ширина	54.6	см
Глибина	27.7	см
Вага	38.8	kg

betterPack тип "single"

Висота	28	см
Ширина	54.6	см
Глибина	27.7	см
Вага	38.2	kg

9.2 Електричні параметр

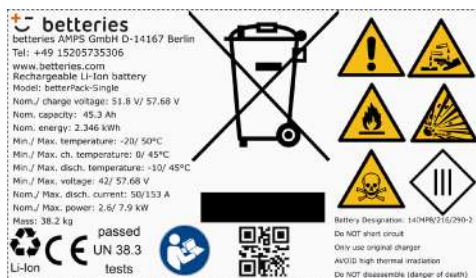
Номінальна напруга	51.8	В
Номінальна ємність	45.3	Ач
Номінальна Енергія	2.3	кВт-год
Мін./макс. напруга	42/57.68	В
Ном./макс. струм	50/153	А
Номінальна/максимальна потужність	2.6 (контр)/ 3.1 (6 сек) 7.9 (1 сек)	кВт
Хімічна система	Літій-іонна	-

9.3 Умови експлуатації

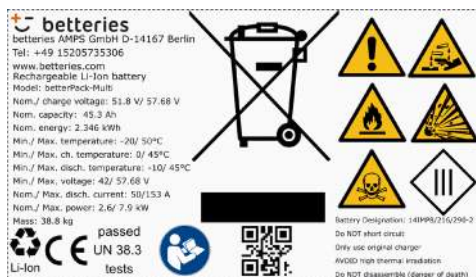
Мін./макс. робоча температура	-10/45	°C
Мін./макс. температура заряду	0/45	°C
Мін./макс. температура розряду температура	-10/45	°C
Мін./макс. температура зберігання	-20/50	°C
Рекомендована температура зберігання температура	≤20	°C
Максимально допустима відносна вологість (без конденсації) для експлуатації	95	%
Макс. допустима відносна вологість повітря (без конденсації) для зберігання	50	%
Макс. висота над рівнем моря	2000	м
Клас захисту	IP65	-

9.4 Паспортна таблицка

Паспортна таблицка зі змістом



Мал. 8 Нтип шильдика "одинарний"



Мал. 9 Тип шильдика "multi"

Етикетка розташована на верхній частині упаковки betterPack і містить наступну інформацію:

- Контактні дані виробника
- Опис продукту
- Електричні параметри
- Необхідна температура навколишнього середовища
- Вага
- Інформаційні етикетки та попереджувальні написи
- Сінструкції з техніки безпеки

Інформативні етикетки



Переробляйте виріб та його окремі матеріали. У випадку з пакетами betterPack виробник бере на себе відповідальність за переробку продукту та його окремих матеріалів.

Li-Ion Li-Ion betterPacks - це літій-іонні акумулятори.

betteries AMPS GmbH
Goerzallee 299
14167 Berlin
GERMANY

Телефон: +49 15205735306
Электронна пошта: info@betteries.com

Интернет: <https://betteries.com>
P/N 10-00121
Revision A.0.0, 05 2022
© betteries AMPS GmbH 2022